

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 juin 2004

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative à la politique en matière de
non-prolifération et de désarmement
nucléaires**

(déposée par M. Dirk Van der Maelen et
Mme Muriel Gerken)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 juni 2004

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het beleid inzake non-proliferatie
en nucleaire ontwapening**

(ingediend door de heer Dirk Van der Maelen
en mevrouw Muriel Gerken)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant qu'en avril-mai 2005 aura lieu une nouvelle conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (Conférence d'examen du TNP);

B. considérant que, lors la précédente conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération qui s'est tenue en 2000, le document final a été adopté à l'unanimité et que les mesures pratiques suivantes ont fait l'objet d'un accord:

- l'importance et l'urgence de la signature et de la ratification, sans retard ni conditions et conformément aux processus constitutionnels, du Traité d'interdiction complète des essais, afin d'en assurer l'entrée en vigueur dans les meilleurs délais;

- un moratoire sur les essais d'armes nucléaires, en attendant l'entrée en vigueur de ce traité;

- la nécessité de négocier, à la Conférence du désarmement, un traité non discriminatoire, multilatéral et doté d'un régime de vérification international, traité interdisant la production de matières fissiles pour la fabrication d'armes nucléaires ou autres engins nucléaires explosifs. Ce traité doit être conforme à la déclaration du Coordonnateur spécial pour 1995 et au mandat y inclus, compte tenu des objectifs en matière de désarmement nucléaire et de non-prolifération nucléaire. La Conférence du désarmement est instamment invitée à adopter un programme de travail qui inclue l'ouverture immédiate de négociations. Celles-ci devraient pouvoir se conclure dans un délai de cinq ans;

- la nécessité d'établir à la Conférence du désarmement un organe subsidiaire approprié qui devrait s'occuper des questions de désarmement nucléaire. La Conférence du désarmement est instamment invitée à rédiger un programme de travail qui inclue l'établissement immédiat d'un tel organe;

- le principe de l'irréversibilité appliquée au désarmement nucléaire, ainsi qu'aux mesures de maîtrise et de réduction des armements dans le domaine nucléaire et dans d'autres domaines connexes;

- l'engagement sans équivoque des États dotés d'armes nucléaires de procéder à l'élimination totale de leurs arsenaux nucléaires. Tous les États parties se sont engagés à cet égard en vertu de l'article VI;

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat in april-mei 2005 een nieuwe toetsingsconferentie plaatsvindt van het non-proliferatieverdrag (*NPT Review Conference*);

B. overwegende dat tijdens de vorige toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in 2000 het slotdocument werd aanvaard met consensus en daarbij akkoord werd gegaan met de volgende praktische stappen :

- het belang en dringendheid van handtekeningen en ratificaties, zonder oponthoud of voorwaarden en volgens de grondwettelijke procedures, om een snelle inwerkingtreding te verwezenlijken van het *Comprehensive Test Ban Treaty*;

- een moratorium op kernproeven tot aan de inwerkingtreding van dit verdrag;

- de noodzakelijkheid van onderhandelingen in de Conference on Disarmament voor een niet-discriminerend, multilateraal, internationaal en effectief verifieerbaar verdrag dat de productie verbiedt van splijtbaar materiaal voor kernwapens of andere nucleaire explosieve tuigen. Dit verdrag moet in overeenstemming zijn met de verklaring van de speciale coördinator in 1995 en het daarin vervatte mandaat en het moet zowel nucleaire ontwapening als nucleaire non-proliferatie in overweging nemen. Aan de *Conference on Disarmament* wordt gevraagd om een werkprogramma op te stellen dat de onmiddellijke start bevat van onderhandelingen. Na vijf jaar zou men deze moeten kunnen sluiten;

- de noodzakelijkheid om binnen de *Conference on Disarmament* een gepaste ondergeschikte structuur op te richten die zich moet bezighouden met nucleaire ontwapening. De *Conference of Disarmament* wordt gevraagd om een werkprogramma op te stellen dat de onmiddellijke oprichting omvat van een dergelijke structuur;

- het onomkeerbaarheidsprincipe toe te passen op nucleaire ontwapening en ook op nucleaire en andere verbonden wapenbeheersings- en reductiemaatregelen;

- de kernwapenstaten ondubbelzinnig te laten streven naar de volledige eliminatie van hun nucleaire arsenaal. Alle verdragsluitende staten zijn daartoe verplicht in artikel VI;

– l'entrée en vigueur rapide et la mise en œuvre intégrale de START II et la conclusion de START III le plus tôt possible ; la préservation et le renforcement du Traité ABM, pierre angulaire de la stabilité stratégique et base de nouvelles réductions des armements offensifs stratégiques, conformément à ses dispositions;

– l'achèvement et la mise en œuvre de l'initiative trilatérale des États-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA);

– des mesures à prendre par tous les États dotés d'armes nucléaires pour parvenir au désarmement nucléaire, qui favorise la stabilité internationale et repose sur le principe consistant dans le maintien d'un même niveau de sécurité pour tous;

– les États dotés d'armes nucléaires doivent faire de nouveaux efforts pour réduire unilatéralement leurs arsenaux nucléaires;

– transparence accrue de la part des États dotés d'armes nucléaires en ce qui concerne leurs capacités en armes nucléaires et la mise en œuvre d'accords conclus en vertu de l'article VI et en tant que mesure de confiance volontaire à l'appui (de nouveaux progrès dans le domaine) du désarmement nucléaire;

– nouvelle réduction des armes nucléaires non stratégiques, sur la base d'initiatives unilatérales, qui font partie intégrante du processus de réduction des armements et de désarmement nucléaires;

– mesures concrètes agréées pour réduire encore le statut opérationnel des systèmes d'armes nucléaires;

– diminution du rôle des armes nucléaires (dans les politiques de sécurité) afin de réduire au minimum le risque de voir jamais employer ces armes, et de faciliter le processus devant conduire à leur élimination totale;

– engagement de tous les États dotés d'armes nucléaires, aussi tôt que possible, dans (le processus conduisant à) l'élimination totale de leurs armes nucléaires;

– dès que possible, placer les matières fissiles désignées comme n'étant plus requises à des fins militaires sous un régime de vérification internationale approprié (AIEA ou autre), et régler le stockage de ces matières à des fins pacifiques, de manière à garantir

– START II snel in werking te laten treden en volledig te implementeren en START III zo snel mogelijk te sluiten. Het behoud en de versterking van het ABM-verdrag als hoeksteen van strategische stabiliteit en als basis voor verdere reducties van strategische offensieve wapens, in overeenstemming met haar bepalingen;

– de voltooiing en implementatie van het trilateraal Initiatief tussen de VS, de Russische federatie en het IAEA;

– alle kernwapenstaten moeten stappen nemen die leiden tot nucleaire ontwapening. Deze vergroot de internationale stabiliteit en is gebaseerd op het principe van onverminderde veiligheid voor allen;

– de kernwapenstaten moeten verdere inspanningen leveren om hun kernwapenarsenalen unilateraal te verminderen;

– meer transparantie van de kernwapenstaten over hun kernwapencapaciteiten en de implementering van akkoorden ingevolge artikel VI en als een vrijwillige vertrouwenwekkende maatregel ter bevordering van nucleaire ontwapening;

– de verdere reductie van niet-strategische kernwapens, gebaseerd op unilaterale initiatieven die integraal deel uitmaken van het nucleaire wapenvermindering- en ontwapeningsproces;

– concrete overeengekomen maatregelen om de operationele status van kernwapensystemen verder te verlagen;

– een kleinere rol voor kernwapens om het risico te minimaliseren dat deze wapens ooit zullen worden gebruikt en het vergemakkelijken van hun totale eliminatie;

– zo snel mogelijk alle kernwapenstaten te betrekken bij het totaal elimineren van hun kernwapens;

– zo snel als praktisch mogelijk splijtbaar materiaal dat is bestempeld als niet meer nodig voor militaire doeleinden onder IAEA of ander relevant internationaal toezicht te plaatsen en de opslag te regelen van dergelijk materiaal voor vredelievende doeleinden; om er

que celles-ci restent en permanence en dehors de programmes militaires;

– la réaffirmation de l'objectif ultime des efforts des États dans le cadre du processus de désarmement, en l'occurrence, le désarmement général et complet sous un contrôle international efficace;

– l'établissement de rapports réguliers, dans le cadre du processus renforcé d'examen du TNP, par tous les États parties sur l'application des dispositions de l'article VI et du paragraphe 4(c) de la décision de 1995 concernant les « principes et objectifs de la non-prolifération et du désarmement nucléaires », et le rappel de l'avis consultatif de la Cour internationale de justice du 8 juillet 1996;

– la poursuite du développement des capacités de vérification, afin d'assurer le respect des accords de désarmement nucléaire, en vue de créer un monde exempt d'armes nucléaires;

C. considérant que la mise en œuvre du traité de non-prolifération et des mesures convenues durant la conférence d'évaluation tenue en 2000, se sont avérées insatisfaisantes pendant ces dernières années ;

D. considérant que la pérennité du traité de non-prolifération et son strict respect sont indispensables pour la paix et la sécurité internationales;

E. considérant que le directeur général de l'AIEA, M. El-Baradei, affirme que des mesures plus radicales de non-prolifération et de désarmement nucléaire sont nécessaires pour préserver le traité de non-prolifération ; qu'il déclare à cet égard que « *We must abandon the unworkable notion that it is morally reprehensible for some countries to pursue weapons of mass destruction yet morally acceptable for others to rely on them for security - and indeed to continue to refine their capacities and postulate plans for their use.* »;

F. considérant que l'article 6 du traité de non-prolifération dispose que « Chacune des parties au traité s'engage à poursuivre de bonne foi des négociations sur des mesures efficaces relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et au désarmement nucléaire, et sur un traité de désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace.»;

voor te zorgen dat dergelijk materiaal permanent buiten militaire programma's blijft;

– het herbevestigen van het uiteindelijke doel van de inspanningen van staten in het ontwapeningsproces met name de algemene en volledige ontwapening onder effectieve internationale controle;

– het opstellen van regelmatige rapporten, binnen het raamwerk van het versterkte NPT toetsingsproces, door alle verdragsluitende staten over de implementatie van artikel VI en paragraaf 4 (c) van de Beslissing uit 1995 over «Principes en doelstellingen voor nucleaire non-prolifерatie en ontwapening» en de *Advisory Opinion* van het Internationaal Gerechtshof op 8 juli 1996 in acht nemend;

– de verdere ontwikkeling van verificatiecapaciteiten om zeker te zijn van de naleving van nucleaire ontwapeningsakkoorden voor een wereld zonder kernwapens;

C. overwegende de uitvoering van het non-prolifерatieverdrag en de tijdens de toetsingsconferentie in 2000 afgesproken stappen, gebrekkig bleek in de voorbije jaren;

D. overwegende dat het voortbestaan van het non-prolifерatieverdrag en de strikte naleving ervan noodzakelijk is voor de internationale vrede en veiligheid;

E. overwegende dat de directeur-generaal van de IAEA, de heer El-Baradei stelt dat verdergaande maatregelen voor non-prolifерatie en voor nucleaire ontwapening nodig zijn om het non-prolifерatieverdrag in stand te houden; dat hij daarbij stelt dat «*We must abandon the unworkable notion that it is morally reprehensible for some countries to pursue weapons of mass destruction yet morally acceptable for others to rely on them for security - and indeed to continue to refine their capacities and postulate plans for their use.*»;

F. dat artikel 6 van het non-prolifерatieverdrag stelt: «Elk van de partijen bij dit verdrag verbindt zich ertoe, te goeder trouw onderhandelingen te voeren omtrent doeltreffende maatregelen met betrekking tot spoedige beëindiging van de nucleaire bewapeningswedloop en tot nucleaire ontwapening en omtrent een verdrag inzake algemene en volledige ontwapening onder strenge en doeltreffende internationale controle.»;

G. considérant que, dans son avis du 8 juillet 1996, la Cour internationale de Justice constate qu'il existe une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à bien des négociations en vue d'un désarmement nucléaire dans tous ses aspects sous un contrôle international strict et efficace;

H. considérant la résolution de la Chambre du 18 mai 2000 relative au désarmement nucléaire et à l'attitude à adopter par la Belgique au sein de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires;

I. considérant que l'accord de gouvernement présente comme l'une des lignes de forces de sa politique en ce qui concerne l'OTAN : « la diminution du nombre d'armes nucléaires; l'OTAN peut y contribuer en ne faisant plus stationner d'armes nucléaires sur le territoire des nouveaux États membres de l'OTAN et en poursuivant le démantèlement de l'arsenal nucléaire dans les actuels États membres de l'OTAN ; le Gouvernement plaidera au sein de l'OTAN en faveur d'une plus grande transparence en matière de stratégie nucléaire; »;

J. considérant que des résultats ne pourront être engrangés, lors la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires de 2005, que si une politique cohérente est menée en matière de non-prolifération et de démantèlement de l'arsenal nucléaire dans les différentes enceintes où ces questions sont abordées;

K. confirme son attachement au traité de non-prolifération;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT;

1. de consentir tous les efforts pour maintenir le traité de non-prolifération et pour en assurer le respect dans tous ses aspects;

2. d'inciter la conférence d'évaluation du traité de non-prolifération (*NPT Review Conference*) de 2005 à arrêter un calendrier de désarmement plus strict et à conclure des accords concrets pour les cinq prochaines années;

3. d'établir un plan d'action en faveur du désarmement nucléaire et de la non-prolifération, concernant les efforts à fournir dans les divers forums internationaux;

G. overwegende dat het Internationaal Gerechtshof in zijn Advisory Opinion van 8 juli 1996 stelt : «Er bestaat een verplichting om te goeder trouw onderhandelingen te voeren en tot een einde te brengen welke leiden tot nucleaire ontwapening in al haar aspecten onder strenge en doeltreffende internationale controle»;

H. overwegende de resolutie van de Kamer van 18 mei 2000 inzake nucleaire ontwapening en de houding van België op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag;

I. dat het regeerakkoord stelt als één van de krachtlijnen voor het NAVO-beleid: «de vermindering van het aantal kernwapens; de NAVO kan hiertoe bijdragen door geen kernwapens op te stellen in de nieuwe NAVO-lidstaten en door het kernwapenarsenaal verder af te bouwen in de huidige NAVO-landen; de regering zal binnen de NAVO pleiten voor meer transparantie over de nucleaire strategie; »;

J. overwegende dat er op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in 2005 slechts resultaten zullen worden geboekt als er in de diverse fora waar deze thema's aan bod komen een coherent beleid wordt gevoerd voor non-proliferatie en nucleaire ontwapening;

K. bevestigt haar verbondenheid aan het non-proliferatieverdrag;

VRAAGT DE FEDERALE DE REGERING:

1. alle inspanningen te doen om het non-proliferatieverdrag te behouden en de naleving te verzekeren in al haar aspecten;

2. op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag (*NPT Review Conference*) in 2005 te komen tot een striktere ontwapeningsagenda en concrete afspraken te maken voor de komende vijf jaar;

3. een beleidsplan op te stellen voor nucleaire ontwapening en non-proliferatie met betrekking tot de inspanningen in de diverse internationale fora;

4. de veiller à ce que les initiatives en faveur de la non-prolifération comprennent également une nette composante consacrée au désarmement;

5. de veiller à ce que des mesures pratiques soient prises, au sein de l'OTAN, en faveur du désarmement nucléaire, et ce, conformément aux accords conclus lors de la conférence d'évaluation du traité de non-prolifération de 2000;

6. de faire examiner, dans le cadre de l'OTAN, des initiatives concernant:

- a. la révision des doctrines stratégiques;
- b. le retrait d'Europe des armes nucléaires tactiques américaines;
- c. l'application du principe d'irréversibilité en rendant juridiquement contraignante l'absence d'armes nucléaires dans les nouveaux États membres de l'OTAN;

d. la création d'une zone dénucléarisée comprenant tous les États européens non dotés de l'arme nucléaire;

e. l'augmentation de la transparence;

7. de mettre sur le tapis, au sein de l'Union européenne, dans le cadre de la politique de lutte contre la prolifération des armes de destruction massive, la question du désarmement nucléaire et des armes de destruction massive présentes en Europe;

8. de soutenir, pendant la préparation de la conférence d'évaluation du traité sur la non-prolifération qui se tiendra en 2005, des initiatives visant :

a. au renforcement du traité d'interdiction des essais nucléaires (*Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT)*) ainsi qu'à sa ratification;

b. à la négociation d'un traité interdisant la poursuite de la production de matière fissile pour armes nucléaires;

c. à la révision des doctrines stratégiques;

d. à l'adoption de mesures intermédiaires visant à éviter la mise à feu accidentelle d'armes nucléaires;

e. à la vérification, à la transparence et à l'adoption de mesures propres à créer un climat de confiance;

f. à la création de zones dénucléarisées;

4. erop toe te zien dat initiatieven voor non-proliferatie ook een duidelijke ontwapeningscomponent bevatten;

5. ervoor te zorgen dat binnen de NAVO, conform de afspraken op de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag van 2000, praktische stappen worden overwogen voor nucleaire ontwapening;

6. bij de NAVO initiatieven ter sprake te brengen in verband met:

- a. de herziening van strategische doctrines;
- b. de terugtrekking van de Amerikaanse tactische kernwapens uit Europa;

c. het toepassen van het onomkeerbaarheidsbeginsel via het juridisch bindend maken van de niet-aanwezigheid van kernwapens in de nieuwe lidstaten van de NAVO;

d. het opzetten van een kernwapenvrije zone, bestaande uit alle niet-kernwapenstaten in Europa;

e. een verdergaande transparantie dan de huidige praktijk;

7. binnen de EU, in het kader van het beleid ter bestrijding van de verspreiding van massavernietigingswapens, nucleaire ontwapening en de in Europa aanwezige massavernietigingswapens ter sprake te brengen;

8. om op en in de voorbereiding van de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag van 2005 initiatieven te ondersteunen in verband met:

a. de versterking van het verdrag over het verbod op kernproeven (*Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT)*) en de ratificatie ervan;

b. het onderhandelen van een verdrag dat de verdere productie verbiedt van splijtstof voor kernwapens;

c. de herziening van strategische doctrines;

d. interim-maatregelen om accidenteel afvuren van kernwapens te voorkomen;

e. verificatie, transparantie en vertrouwenwekkende maatregelen;

f. het opzetten van kernwapenvrije zones;

g. à l'insertion des garanties négatives en matière de sécurité dans un instrument juridique contraignant.

11 mai 2004

g. het opnemen van de negatieve veiligheids garanties in een bindend juridisch instrument.

11 mei 2004

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
Muriel GERKENS(ECOLO)